



Consiglio  
dell'Unione europea

**Bruxelles, 15 gennaio 2018**  
**(OR. en)**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:**  
**2018/0004 (NLE)**

---

---

**5261/18**  
**ADD 1**

**AVIATION 8**  
**RELEX 27**  
**ENV 16**  
**CLIMA 4**

## **PROPOSTA**

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	12 gennaio 2018
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2
Oggetto:	ALLEGATI della proposta di decisione del Consiglio sulla posizione che dovrà essere assunta a nome dell'Unione europea nell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2.

---

All.: COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2



Bruxelles, 12.1.2018  
COM(2018) 19 final

ANNEXES 1 to 2

**ALLEGATI**

**della**

**proposta di decisione del Consiglio**

**sulla posizione che dovrà essere assunta a nome dell'Unione europea  
nell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale**

## ALLEGATO I

### POSIZIONE CHE DOVRÀ ESSERE ASSUNTA A NOME DELL'UNIONE EUROPEA NELL'ORGANIZZAZIONE DELL'AVIAZIONE CIVILE INTERNAZIONALE

#### **Principi guida**

In seno all'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (ICAO) gli Stati membri, agendo congiuntamente nell'interesse dell'Unione:

- a) agiscono in conformità agli obiettivi perseguiti dall'Unione nel quadro della politica per l'aviazione, segnatamente al fine di promuovere un sistema dei trasporti aerei sicuro, protetto, efficiente, funzionale, aperto, economicamente sostenibile ed ecocompatibile;
- b) promuovono lo sviluppo della cooperazione regionale e dei sistemi di aviazione regionali e ne appoggiano il riconoscimento da parte dell'ICAO e degli Stati contraenti di tale organizzazione, unitamente alla loro integrazione nella struttura dell'ICAO;
- c) promuovono l'elaborazione di norme e strategie che assicurino la sicurezza delle operazioni di trasporto aereo e l'adeguata supervisione delle norme di sicurezza;
- d) promuovono lo sviluppo e la messa in opera di sistemi di navigazione aerea efficienti, funzionali e interoperabili coerentemente con il piano globale di navigazione aerea e la metodologia "aviation system block upgrades" (ASBU);
- e) promuovono lo sviluppo di un sistema dei trasporti aerei protetto da atti di interferenza illecita;
- f) promuovono lo sviluppo dei trasporti aerei assicurando al contempo la limitazione o la riduzione del loro impatto sul clima e sull'ambiente;
- g) promuovono le norme a tutela del clima e dell'ambiente e sostengono l'azione rafforzata in linea con gli impegni assunti dall'Unione a norma dell'accordo di Parigi;
- h) promuovono lo sviluppo di un ambiente nel quale i trasporti aerei internazionali possano svilupparsi in un mercato aperto, liberalizzato e mondiale e continuare a crescere senza pregiudicare la sicurezza, la security e l'ambiente, assicurando al contempo l'introduzione delle pertinenti forme di salvaguardia;
- i) promuovono il quadro globale per la facilitazione dell'ICAO e ne sostengono l'attuazione;
- j) continuano a sostenere, se del caso anche mediante assistenza tecnica e attività di creazione delle capacità, lo sviluppo in tutti gli Stati contraenti dell'ICAO di un sistema dei trasporti aerei sicuro, protetto, efficiente, economicamente sostenibile ed ecocompatibile.

#### **Orientamenti**

Gli Stati membri, agendo congiuntamente nell'interesse dell'Unione, si adoperano per sostenere le seguenti azioni condotte dall'ICAO:

1. al fine di assicurare l'elaborazione di norme e strategie per garantire la sicurezza delle operazioni di trasporto aereo e l'adeguata supervisione delle norme di sicurezza:

- a) sostenere lo sviluppo e l'attuazione del piano globale di sicurezza aerea (GASP);
  - b) sostenere la necessità di migliorare continuamente la sicurezza aerea mediante la riduzione del numero di incidenti e delle relative vittime nelle operazioni di trasporto aereo in ogni parte del mondo;
  - c) sostenere lo sviluppo e l'attuazione di norme, strategie ed azioni qualora necessarie per la protezione dei passeggeri e la sicurezza dei voli;
  - d) sostenere lo sviluppo e l'attuazione dei sistemi di sicurezza dell'aviazione regionale e degli altri quadri di riferimento per la cooperazione regionale in materia di sicurezza tra gli Stati, nonché la necessità di integrarli meglio nel contesto dell'ICAO;
2. al fine di assicurare lo sviluppo e la messa in opera di sistemi di navigazione aerea efficienti, funzionali e interoperabili:
- a) sostenere lo sviluppo e l'attuazione del piano globale di navigazione aerea (GANP) e il relativo processo di monitoraggio con adeguate metriche di prestazione;
  - b) sostenere la necessità di norme più armonizzate, l'interoperabilità globale delle nuove tecnologie e dei nuovi sistemi e un coordinamento più stretto delle pertinenti attività di gestione del traffico aereo (ATM);
  - c) sostenere l'elaborazione e l'attuazione di norme, strategie ed azioni nell'ambito della gestione del traffico aereo e dei servizi di navigazione aerea (ATM/ANS);
3. al fine di assicurare lo sviluppo di un sistema di trasporti aerei protetto da atti di interferenza illecita:
- a) sostenere lo sviluppo e l'attuazione del piano globale di security dell'aviazione (GASeP);
  - b) sostenere le azioni e la cooperazione necessarie per prevenire atti di interferenza illecita, anche di matrice terroristica;
  - c) sostenere le azioni e la cooperazione necessarie per contrastare le minacce informatiche all'aviazione civile;
4. al fine di assicurare un sistema di trasporti aerei ecocompatibile:
- a) operare per limitare o ridurre:
    - il numero di persone che risentono della forte rumorosità del traffico aereo;
    - l'impatto delle emissioni da aeromobili sulla qualità dell'aria locale; e
    - l'impatto delle emissioni di gas serra da aeromobili sul clima mondiale, in conformità agli obiettivi dell'accordo di Parigi;
5. al fine di assicurare lo sviluppo economico dei trasporti aerei:
- a) incoraggiare la liberalizzazione dell'accesso al mercato con ritmo e modalità confacenti ai bisogni e alle circostanze;
  - b) sostenere gli sforzi per facilitare la liberalizzazione della proprietà e del controllo dei vettori aerei nelle modalità compatibili con le regole dell'Unione;
  - c) sostenere lo sviluppo e l'attuazione di regole, strategie e azioni a tutela dei consumatori;

- d) sostenere lo sviluppo e l'attuazione di regole, strategie e azioni per prevenire la discriminazione e promuovere la concorrenza leale tra i vettori aerei;
  - e) sostenere lo sviluppo e l'attuazione di misure di facilitazione finalizzate ad agevolare le formalità doganali per aeromobili, passeggeri e bagagli, merci trasportate e posta, senza pregiudicare la sicurezza e l'efficienza delle operazioni di trasporto aereo;
6. al fine di continuare a promuovere il quadro di riferimento globale per la facilitazione dell'ICAO in tutti gli Stati parti contraenti dell'ICAO, sostenere gli elementi della strategia del programma di identificazione dei passeggeri dell'ICAO (ICAO TRIP) nei seguenti modi:
- a) attuando e promuovendo le norme riguardanti i documenti di viaggio a lettura ottica (MRTD); mediante specifiche e pratiche esemplari oltre che l'emissione in sicurezza e il controllo dei documenti di viaggio;
  - b) attuando e promuovendo elementi di prova solidi per i processi di identificazione, anche con tecnologie di condivisione delle informazioni;
7. al fine di continuare a sostenere lo sviluppo di un sistema di trasporti aerei sicuro, protetto, efficiente, economicamente sostenibile ed ecocompatibile in tutti gli Stati membri contraenti dell'ICAO:
- a) sostenere l'iniziativa *No Country Left Behind*;
  - b) sostenere il contributo dell'aviazione all'agenda 2030 delle Nazioni Unite per lo sviluppo sostenibile;
  - c) sostenere la prosecuzione, se del caso, delle attività di assistenza tecnica e creazione delle capacità.

## **ALLEGATO II**

### **DEFINIZIONE ANNUALE DELLA POSIZIONE CHE DOVRÀ ESSERE ASSUNTA A NOME DELL'UNIONE EUROPEA NELL'ORGANIZZAZIONE DELL'AVIAZIONE CIVILE INTERNAZIONALE**

Prima di ogni sessione del Consiglio dell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale sono prese le misure necessarie affinché, nel rispetto dei principi guida e degli orientamenti di cui all'allegato I, la posizione che dovrà essere espressa a nome dell'Unione tenga presenti tutte le informazioni pertinenti e tutti i documenti da discutere che rientrano nella competenza dell'Unione. A tal fine e sulla base di tali informazioni, i servizi della Commissione trasmettono al Consiglio o ai suoi organi preparatori, per esame e approvazione, un documento preparatorio contenente i dettagli della posizione prevista dell'Unione.